



# الفراعنة Pharaohs

مجلة كاريكاتورية تصدر بالقاهرة عن اتحاد منظمات رسامي الكاريكاتير (فيكو) بمصر  
Cartoon Magazine Published in Cairo by F E C O - Egypt

Issue 102 October 2011

العدد 102 أكتوبر 2011

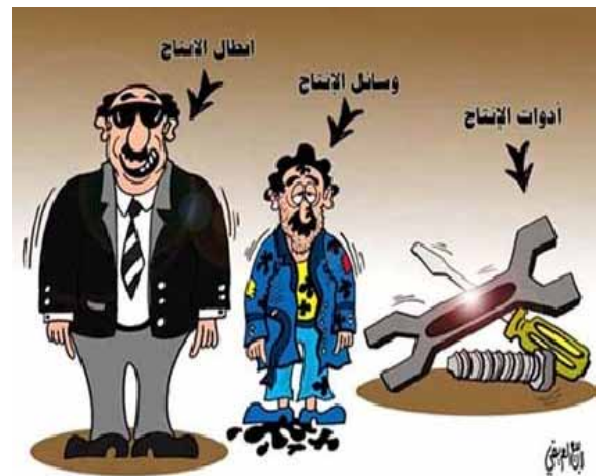
Rabia Yousif Al Aridi ... Gone  
But he is in our hearts longevity  
God mercy him and enter paradise

ربيع يوسف العريضي ... رحل  
ولكنه في قلوبنا طول العمر  
رحمه الله وأدخله فسيح جناته



فنان ... اتسمت رسوماته بالواقعية  
فنان ... رسوماته مثل نسيم الرياح  
فنان ... رسوماته صادقة الملامح  
فنان ... لن أستطيع إعطائه حقه

Artist ... Marked by realism paintings  
Artist ... His paintings like a breeze wind  
Artist ... His paintings features a sincere  
Artist ... I can not give him the right



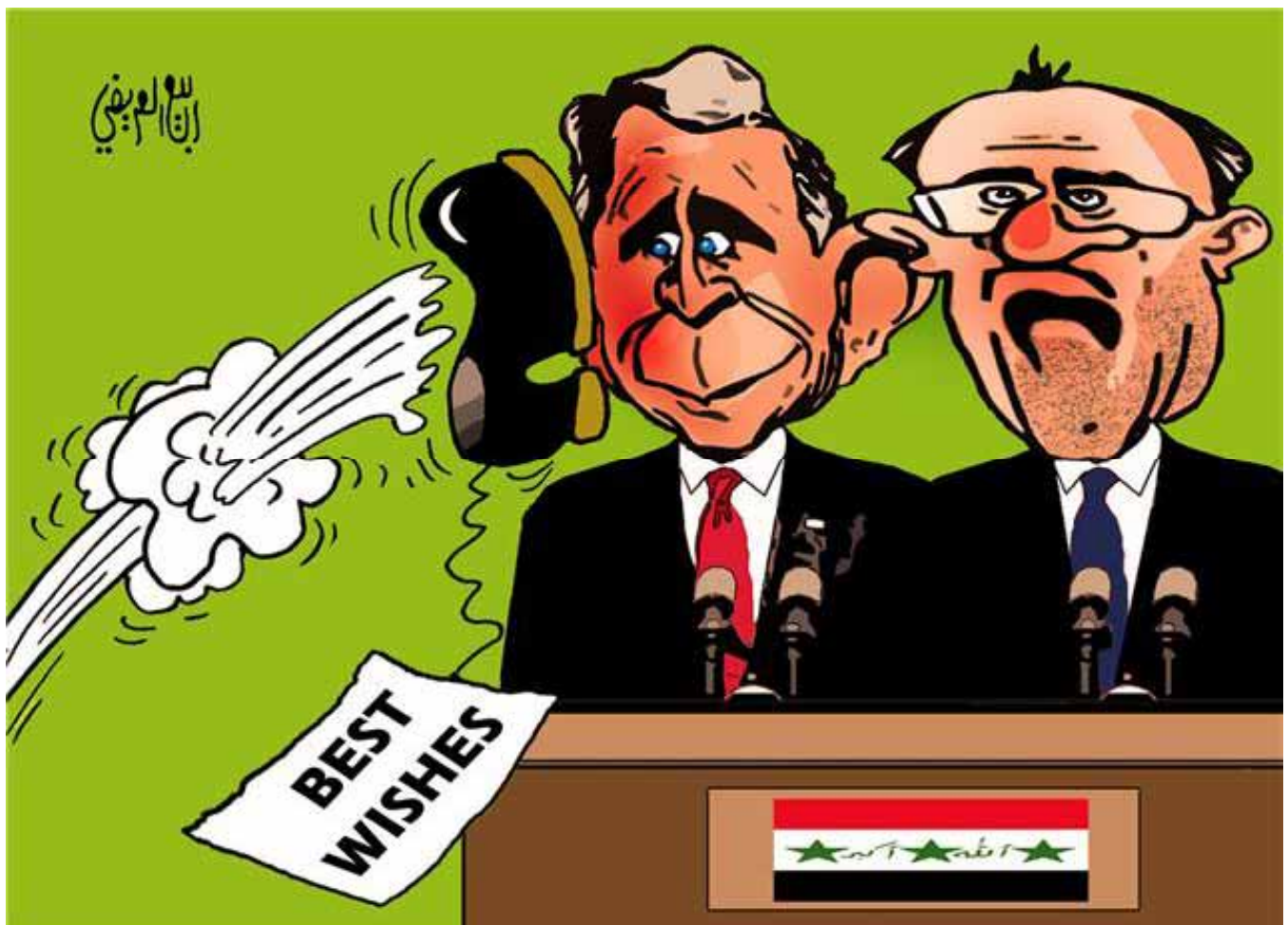
F E C O  
EGYPT F E C O

#### In This Issue

- Goodbye Rabea Al Aridid P. 2, 3, 4
- Revolution by Egyptian's eyes P. 5
- Our Egypt Between revolution and sedition ... Tarek Louid P.6
- Profile sectarian Openness and reconciliation P. 7
- Goodbye Rabea by M. Waked P. 8

Rabia Al Aridi ... Gone

ربيع العريضي ... رحل







## Rabia Al Aridi ... In Egypt Egyptian Syrian Festival

## ربيع العريضي ... في مصر المعرض المصري السوري



ربيع العريضي يشاهد لوحات المعرض  
Rabea Aridi watching festival cartoons

ربيع العريضي مع الفنان ياسر عبيدو الصحفي بالأهرام  
Rabea Aridi with the artist Yasser Al-Ahram journalist Abido



ربيع العريضي في جولة بمبنى الأهرام  
Rabea Aridi A tour of the building, Al-Ahram



ربيع العريضي يتسلم الجائزة من عفت  
Rabea Aridi taking his award from Effat

## Rabia Al Aridi ... In Egypt Egyptian Syrian Festival

## ربيع العريضي ... في مصر المعرض المصري السوري



ربيع العريضي مع أحمد عبد النعيم وعفت في ندوة جريدة الأهرام  
Rabea Aridi in seminar at the Al-Ahram newspaper



ربيع العريضي يستمع لشرح المسئول بمطابع الأهرام  
Rabea Aridi Listens to explain the official Al-Ahram Press



ربيع العريضي بمكتبه في سوريا  
Rabea Aridi in his office in Syria





# الثورة بعيون مصرية

Revolution by Egyptian Eye's

Yasser Housien - Egypt

ياسر حسين - مصر





## مصريتنا بين الثورة والفتنة

Our Egypt  
Between revolution and sedition

Reaction and actions turn into a revolution in the case .. The word spoken charm and turn into a fight .. Significant difference between at least two and one and carefully decorated in a monster fond of the two brothers.

Initial .. What a revolution has slept in the streets and in the field .. And blood was shed and flightiness revolution grief .. The blood of the martyr and the martyr .. The idea for the new poor generation .. It is beneath the volcano Mount .. excited excited and fire uniforms and the revolution .. Peaceful peaceful .. And chest, wounding him caliber .. Egyptian Egyptian .. Everyone is puzzled by the .. While each rebel siege of the city .. Ihamaa and the people of every neighborhood and every house .. Generated a spirit of determination .. Flower sprung from the bitterness .. Be born a new human being .. Be born written martyr .. Or know the taste of hope .. The taste of bitterness and dejection.

The genie is tired and not be oppressed .. What is all that is unjust no matter how long it time .. Will come a day.

And second .. Temptation to turn from the word fire and destruction .. Word of the ignorant angry .. And come and saw the decision .. Burned kill .. Wasted the blood of martyr missed the joy of the people .. I plant faces of sadness and heart .. Back and break your country .. Wasted life and your sons .. Revolution was the moon .. And her arms carry the Cross .. And embrace the generations .. And all the lovers .. But the injured hurt .. The prisoner laughs on hard .. What is supported by the long outside of the jar .. Throw fire object from inside to outside .. And fire play devils .. Fire on people in the religion .. to wake up unsuccessful.

martyr mother your Egypt .. Calls to your heart .. I call my love in the Quran .. I call my love in the Bible .. Drag your brother between your hand .. And singled out the love .. Length your Nile.

Tarek Louid Morkos - Egypt

طارق لويد مرقص - مصر



## Profile sectarian Openness and reconciliation

Is not accurate, what other events Maspero unfortunate that it was "a surprise shocking." So that the file is sectarian in Egypt was always in the eyes of most of the political and social circles, "a dossier packed with" .. and although it turns out - after the revolution - the involvement of former regime elements in the ignite sectarian strife in Egypt (such as the Church of Saints at the beginning of the year). but that did not justify the mutual campaigns of incitement to hatred of the other is led by some men of religious discourse from both sides. . Not to mention the campaigns of defamation and slander of the beliefs of the other under the name of "the search for truth" with the teachings of Islam and Christian followers did not order something like this on the order of unity and discord Draoua ...

What happened and what happens should stand him a position different than we are used from the physical symptoms are temporary and quickly disappear and then reappear with repeated events, and so on .. It should be our attitude stems from our wish to bridge the sectarian divide in Egypt .. and will not be possible without reform of religious discourse and directed in favor of citizenship, equality and respect for others ..

It has come time to frankly talk to ourselves as to the actual community in Egypt as the first step on the road to reform .. Flansarah and reconciled ourselves if we want a definitive solution to the sectarian file .. Solution is visible in the tone of mosque preachers and the churches and in Oaazi guidance of parents within each house of Egypt ...

We need to hold a major national conference can all the political spectrum, and includes all the visions and different orientations to discuss issues of concern to the Egyptian citizen - including file sectarian strife - that participate in the preparation and preparation activists and the faithful from all over the country .. and attended by millions of citizens. . We hope that the conference is held popular of this size to come up with the results agreed upon by all sects of people and then become a charter for work and life .. and both took place this conference or not take place, we are still in need of frankness and reconciliation in order to prevail on all of us an atmosphere of peace and love .. asking for repeated his What they deserve is always progress and leadership and prestige in the immortal memory of history ..

Eng. Mougeeb Abd Elrahman Abou Amer

## الملف الطائفي .. المصارحة والمصالحة

ليس دقيقاً ما قاله البعض عن أحداث ماسبيرو المؤسفة بأنها كانت "مفاجأة صادمة". ذلك أن الملف الطائفي في مصر كان دوماً في نظر أغلب الدوائر السياسية والاجتماعية "ملفاً ملغوماً" .. ورغم ما تبين بعد الثورة - من ضلوع عناصر من النظام السابق في إشعال الفتنة الطائفية في مصر (مثل أحداث كنيسة القديسين في مطلع العام). إلا أن ذلك لم يبرر حملات التحريض المتبادل على كراهية الآخر وهي التي يقودها بعض رجال الخطاب الديني من الطرفين .. ناهيك عن حملات التشهير والقذح في معتقدات الآخر تحت مسمى "البحث عن الحقيقة" مع أن تعاليم كل من الإسلام والمسيحية لم تأمر الأتباع بشيء من هذا القبيل حرصاً على وحدة الصف ودرءاً للفتنة ...

إن ما حدث و ما يحدث ينبغي أن نقف عنده موقفاً يختلف عما اعتدنا من إنفعالات وقتية سرعان ما تزول ثم تعود للظهور مع تكرر الأحداث وهكذا .. وينبغي أن يكون موقفنا هذا نابعاً من إرادتنا الراجحة في رأب الصدع الطائفي في مصر .. ولن يتسنى ذلك بغير إصلاح الخطاب الديني وتوجيهه لصالح المواطنة والمساواة وإحترام الآخر .. إنه قد حان الوقت لأن نصارح أنفسنا بحقيقة الأوضاع المجتمعية في مصر كخطوة أولى على طريق الإصلاح .. فلنصارح ولنصالح أنفسنا إذا كنا نريد حلاً قاطعاً للملف الطائفي .. حلاً نلمسه في لهجة خطباء المساجد وواعظي الكنائس وفي إرشادات الآباء والأمهات داخل كل بيت مصري ...

إننا في حاجة لعقد مؤتمر وطني كبير يسع كل الأطياف السياسية ويشتمل على كل الرؤى والتوجهات المختلفة لمناقشة القضايا التي تهم المواطن المصري - ومنها ملف الفتنة الطائفية - على أن يشترك في إعداده والتحضير له النشطاء والمخلصين من كل أنحاء البلاد .. ويحضره الملايين من أبناء الوطن .. نتمنى أن ينعقد مؤتمر شعبي بهذا الحجم ليخرج علينا بنتائج تتفق عليها كافة طوائف الشعب ثم تصير ميثاقاً للعمل والحياة .. وسواءً إنعقد هذا المؤتمر أم لم ينعقد فإننا لازلنا في حاجة للمصالحة والمصالحة من أجل أن نتمتع جميعاً أجواء من السلام والمحبة .. طالبين لمصرنا ما تستحقه دائماً من التقدم والريادة والمكانة الخالدة في ذاكرة التاريخ ..

مهندس / مجيب عبد الرحمن أبو عامر



**YENİ AKREP**  
SAHİBİ: AKREP YAYINCILIK.  
GENEL YAYIN YÖNETMENİ: HÜSEYİN ÇAKMAK  
YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ: MUSA KAYRA

ADRES: KIBRIS TÜRK  
KARİKATÜRCÜLER DERNEĞİ  
84 YAMAN BEY SK. GOCMENKOY  
NICOSIA-CYPRUS  
E-MAIL: cakmak@north-cyprus.net





## ربيع العريضي ... صديق ثمان سنوات

### Rabea El-Aridi ... nine year's friends

Dear friend is gone ... Friend of the nine years ... I knew him from the first pharaohs magazine began to publish in 2003 ... But never did I see him in 2009 in the exhibition, the Egyptian-Syrian festival ... The first meeting between two friends on the net ... Attracted to his drawings of high-level ... Courage to express ... Courage in the drawing of political ... I felt angel friend ... We have been correspondent for the duration of seven years, send me his cartoons which I published in the Pharaohs magazine ... Increased our friendship ... And there were many contacts ... And exited from the axis of contact by internet to phone calls ... I felt a good friend ... Sensitive to human feelings and ... Feel and feel all the matters around it ... Social and political matters and human ... Vision and clear in all directions ... Ago and the days and months and years ... Came the opportunity to establish a exhibition between Egypt and Syria ... Came the moment of his meeting with the Syrian delegation at the airport the next ... I went with members of the Egyptian delegation to the airport ... And found the calls to ... Yes, it is Rabea my friend who introduced me to a sense of friend to his friend ... I was overjoyed to see him the first time after seven years correspondence ... After greetings we went to the hotel to put purpose and then we sat in the coffee talking ... Umm Kulthum Actually that friend who wishes anyone ... Human sense of the word ... we talking on all the topics of public and private, the finest three days is the duration of the exhibition in Cairo until the moment of farewell and went on to have another meeting for us in Syria ... Then I learned of illness and his stay in the hospital for treatment for a long time ... In contact with him makes me not an illness and that on a business trip or an exhibition of comics ... And came to a moment that we meet again in Syria, but postponed the meeting because of the revolutions in the Arab region ... Even I received news of his departure .... Yes, we all would leave ... But separation is hard ... Rabea, my friend, what to see you once, did not continue to deal with us only nine years and in the Hereafter but you know that I tell you what my heart and certainly know how much I miss you ... But the will of God ... Have preceded me to the right house ... Ask God's mercy and live you rest in peace ... Farewell ... Goodbye my dearest friend I saw in my whole life ... Farewell, my brother in the fold, and in the national life and ask God to be My brother, my friend in the afterlife .... Goodbye spring

M. Waked

رحل الصديق الغالي ... صديق التسع سنوات ... عرفته من أول ما بدأت إصدار مجلة الفراعنة في عام 2003 ... لم أراه أبدا إلا في عام 2009 في المعرض المصري السوري المشترك ... كان أول لقاء بين اثنان أصدقاء على النت ... جذبني إليه رسوماته رفيعة المستوى ... جرأته في التعبير ... شجاعته في الرسم السياسي ... كنت أشعر به صديق ملاك ... ظللنا نتراسل طيلة مدة سبع سنوات يرسل لي برسوماته والتي أقوم بنشرها في مجلة الفراعنة ... ازداد صداقتنا ... وكثرت اتصالاتنا ... وخرجت من محور الاتصال بالنت إلى المكالمات التليفونية ... شعرت به صديق صدوق ... إنسان مرهف الحس والمشاعر ... يشعر ويحس بكل القضايا من حوله ... قضايا اجتماعية وسياسية وإنسانية ... رؤيته واضحة في كل الاتجاهات ... ومضت الأيام والشهور والسنوات ... وجاءت فرصة إقامة معرض مشترك ما بين مصر وسوريا ... وجاءت لحظة استقباله مع الوفد السوري القادم في المطار ... وذهبت مع أعضاء الوفد المصري للمطار ... ووجدت من ينادي علي ... نعم أنه هو ربيع الصديق الذي عرفني بإحساس الصديق لصديقه ... شعرت بفرحة غامرة لرؤيته أول مرة بعد طوال سبع سنوات مراسلات ... وبعد التحية والسلام ذهبنا للفندق لكي يضع أغراضه ثم جلسنا في قهوة أم كلثوم نتحدث ... فعلا أنه الصديق الذي يتناه أي إنسان ... إنسان بمعنى الكلمة ... تجاذبنا الحديث في كل الموضوعات العامة والخاصة وكانت أروع ثلاث أيام هي مدة المعرض المقام بالقاهرة حتى حانت لحظة الوداع وسافر على أن يكون هناك لقاء آخر بيننا في سوريا ... ثم علمت بمرضه وإقامته في المستشفى مدة طويلة للعلاج ... وفي اتصال به لم يشعرني بمرضه وأنه في رحلة عمل أو معرض للكاريكاتير ... وجاءت لحظة أن نتقابل مرة أخرى في سوريا ولكن تأجل اللقاء بسبب الثورات العربية في المنطقة ... وحتى جاءني خبر رحيله .... نعم كلنا سنرحل ... ولكن الفراق ما أصعبه ... ربيع يا صديقي لما أراك إلى مرة واحدة ولم يستمر التعامل بيننا سوى تسع سنوات ولكنك في الدار الآخرة تعلم أنني أقول لك ما بقلبي وأكد تعلم كم أنا مشتاق إليك ... ولكنها إرادة الله ... فلقد سبقتني إلى الدار الحق ... فأسأل الله لك الرحمة وأن يسكنك فسيح جناته ... فوداعا ... وداعا يا أعز صديق رأيته في حياتي كلها ... وداعا يا أخي في العروبة والوطنية وفي الحياة وأسأل الله أن تكون أخي صديقي في الآخرة .... وداعا يا ربيع محمد واكد

Chief-in-Editor:

**Mohamed Effat Ismail**

*President FECO of EGYPT*

Members of Board

Tarek Luid

Yasser Housien

Mougeeb Abd Elrahman

Managing Director

**M. A. Waked**



for Contact \$ correspondence:

[info@effatcartoon.com](mailto:info@effatcartoon.com)

[effatcartoon@hotmail.com](mailto:effatcartoon@hotmail.com)

Tel/fax: (202) 22053898 - 201003383750